

图书在版编目(CIP)数据

旅游与生活自助英语 赵宝奇、程艳琴编著 北京：
新时代出版社，2000
1. 旅游—英语—教材 Ⅱ. ①赵…②程… Ⅲ. 英语—口语
Ⅳ. H319.4

I 旅游 II ①赵宝奇②程艳琴 III 英语—口语
IV H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第 000000 号

(北京市海淀区紫竹院南路 100 号)

(邮政编码 100044)

三河腾飞胶印厂印刷

新华书店经售

*

开本 787 毫米×1092 毫米 1/32 印张 3.5 千字

2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月北京第 1 次印刷

印数 1—5000 册 定价 8.00 元

(本书如有印装错误，我社负责调换)

前摇摇言

旅游、探亲、度假、留学,越来越多的人有机会走出国门。申请护照、签证、订票、登机,一切都万事大吉之后,您却发现无法同机上讲英语的空姐交谈;海外风光旖旎,景色怡人,您却无法同当地人交流以了解风土民情;旅馆里您发现饭菜不合口味,或者想续租房间,却又不知如何跟侍者表达;旅途中您偶感微恙,又适逢没有带药,不知如何求助……

这时候您最需要的就是希望手中有这样一本小册子。《旅游与日常生活自助英语》专门为您而设。有了它,您就可以一个人走南闯北,独步天下;有了它,您就可以畅所欲言,交朋识友;有了它,您就可以化解困难,有如神助。

本书内容涵盖登机、住宿、用餐、观光、交通、购物等海外旅途中的所有环节,足够您海外旅游度假所用;另外,本书还为您提供了丰富的日常用语,以备您在国外长期逗留及走亲访友之需。本书上篇由赵宝奇编写,下篇由程艳琴编写,全书由王兆飞统一定稿。

一册在手,轻松旅游。

一册在手,生活无忧。

祝您旅途愉快!

摇早晨唤醒电话	園
摇要求送东西	園
摇洗衣	園
摇寄存行李	園
摇退房(一) 搬行李	園
摇退房(二) 结账	園
用餐(砸碗敲桌子, 划火柴, 剥香蕉)	園
摇就座	園
摇点菜	園
摇付账	園
摇吃快餐	園
观光(东游, 游, 游, 游)	園
摇问路(一)	園
摇问路(二)	園
摇参观	園
摇拍照	園
摇看电影	園
交通(划船, 划船)	園
摇乘公共汽车(一)	園
摇乘公共汽车(二)	園
摇乘公共汽车(三)	園
摇乘火车	園
摇乘地铁	園
摇乘计程车	園
摇乘计程车(一)	園

摇乘计程车 (二)	缘
摇乘船	缘
摇租车	缘
购物 (杂货、食品)	缘
摇买衣服	缘
摇买鞋 (一)	远
摇买鞋 (二)	远
摇买书	远
摇讨价还价	远
摇投诉	远
摇修理相机	远
生活体验 (粤、潮、客家话、台山话、开平话、恩平话)	远
摇打电话	远
摇应急	苑
行李遗失	苑
报警	苑
看病 (一)	苑
看病 (二)	苑
买药	苑
摇银行	苑
询问营业时间	苑
兑换货币	愿
兑现旅行支票	愿
兑换零钱	愿
摇邮局	愿

寄信	愿
寄包裹	愿
离境 (阅读材料)	愿
摇预订机票	愿
摇更改机票	愿
摇确认机票	愿
摇办理登机手续	愿

下篇：生活英语

孕粤匪裁裁宰韵耘霸随弱勾云韵砸阅粤籍再蕴云耘

问候 (阅读材料)	愿
介绍 (阅读材料)	愿
打电话 (阅读材料)	愿
询问 (阅读材料)	愿
帮忙 (阅读材料)	愿
指示说明 (阅读材料)	愿
征求意见与提出劝告	
(阅读材料)	愿
表示感谢或欣赏	
(阅读材料)	愿
表达祝贺 (阅读材料)	愿
提议 (阅读材料)	愿
道歉 (阅读材料)	愿
抱怨 (阅读材料)	愿
提出要求 (阅读材料)	愿

要求允许 (粵語) 早云 燥 仔 藥 皂 蛋 雞 吐	員 苑
邀请 (附註) 早 燥 燥 燥 燥	員 怨
喜欢与不喜欢 (鹽 藥 早 粵 咁 悅 留 藥 藥	員 猿
赞同与不赞同 (粵 早 藥 皂 藥 燥 咁 悅 留 早 藥 皂 藥 燥	員 苑
谈论天气和气候	
(栽 藥 早 粵 豐 親 栽 藥 辛 藻 藥 則 粵 咁 悅 豐 栽 藥	員 怨
谈论他人 (栽 藥 早 粵 豐 親 栽 藥 則 粵 咁 悅 豐 栽 藥	員 猿
拜访 (欠 藥 早 粵 云 則 藥 咁	員 愿
出去吃饭 (栽 藥 早 韵 賊	員 员
购物 (奈 藥 早 豐 早	員 源
在银行 (粵 栽 藥 月 蘇 燥	員 园
在理发店 (粵 栽 藥 勻 蘇 豐 則 藥 蘇 藥 蘇	員 源

上篇：旅游英语

孕粵哋戙韵羣耘

耘羣哋戙韵羣耘 云韵哋 耘哋戙耘羣哋

机上 (附赠录音带)

粤 越 孕 乘 客

月 越 粤 空 中 小 姐

就摇摇座

粤：匀 辛 港 惜 惜 港 港 港

请问我该往哪儿走？

月：随 港 港 港 港 港 港 港

我带您去您的座位。

粤：栽 港 港 港 港 港 港 港

真是太谢谢您了。

粤：宰 港

您

您可以帮我把行李放在上面的行李架里吗？

月：再 港 港 港 港 港

当然可以。

粤：悦 港

我能将手提行李放在这里吗？

月：粵造糖果援

粵：陰陽至臻賦燥土原至燥至旱？

月：再霽 澤 暖

小常识

按照国际惯例 即使是团队机票,办理登机手续时,航空公司也会按客人姓名的英文字母顺序发给登机牌,或像国内航空公司按办理登机手续的先后或不对号入座给登机牌。因此,如需调整座位,请在其他客人全部坐好,飞机起飞后自行商量调换,切不可挡住通道,影响其他客人登机。

要求服务 (一)

粵：閱艷慳滌穉藥赴增悅蹇漢藥責費藥

月：再釋 惜藥藥權緩辛藻葵趙梁藻權藻澤毛藥悅謝藻藻宅尊鄧
擲藥緩

粵：墮過藥燥藥火墮藥則 責藥藥

月：韵云爰唳慙恚火孽苗贼藻藻集策藻译想唳吐贻靡早 踰臧
责逖贻藻藻造豐颯援

好的。如果您有事要找空中小姐,就按这个叫人按钮。

粤: 我哋要帮手
谢谢您。

要求服务(二)

粤: 唔好意思,我觉得有点冷。能给我一条毯子吗?

月: 再坐落,咁度有毯子。你行李架里有毯子。

粤: 月,你俾我知,哪里有洗手间?

月: 我哋洗手间喺那边。

小常识

飞机起飞时,乘客应系好安全带,收起小桌板,将座椅靠背放直,不要吸烟。飞机上座椅扶手是活动的,可放下或掀起。按动扶手上的调整按钮,座椅靠背能向后倾倒。再按一下,就自动回复到原来直立的位置。座椅扶手的顶端或上部一般是小烟灰缸,扶手内侧是呼唤按钮。乘客如果有事要找服务员,按一下呼唤按钮,小红灯就会闪亮,并发出轻微的声音。通气阀门一般在座椅上方的行李架下,当乘客感到闷热或头晕时,就可以把通气阀门旋开。



前排座椅靠背后往往有一个小袋,里面装有杂志、菜单和呕吐袋等。飞机上的盥洗室通常设在客舱的尾部和头部,是男女合用的。进盥洗室前,最好轻轻敲一下门,以免有的乘客不知道或者忘了插门闩而造成尴尬。盥洗室内备有纸巾、香水、雪花膏、小肥皂、儿童尿布等卫生用品,这些都是供乘客在飞行途中免费使用的。盥洗室内严禁吸烟。

餐摇摇头

月: 宰澡增急世侧艮三蛋菜想些蛋上预 遭暴则槽曹暴社?

晚餐您喜欢牛肉还是鸡肉?

粤: 悦社陨暴槽暴暴?

有鱼吗?

月: 杂侧赠 阮宅 葬槽登灶爆援

对不起,没有。

粤: 月暴暴 责暴暴援

那就来牛肉吧。

月: 宰澡增急世侧艮三蛋菜爆些蛋暴?

您要喝点什么?

粤: 宰澡侧暴些爆枣暴侧些暴暴侧艮三蛋暴?

机上提供什么饮料?

月: 悦暴暴 杂侧暴 早暴暴暴暴·

可乐,雪碧,姜味汽水……

粤: 悦暴暴 责暴暴援



我要可乐。

月: 匀 藻 剿 剿 怎 葬 援

给您。

粤: 阴 曾 第 造 怎 葬 援 毛 藻 杂 剿 剿 怎 葬 援

我还想要点威士忌。

月: 再 藻 怎 藻 糟 剿 怎 葬 援 毛 藻 杂 剿 剿 怎 葬 援

那是要付钱的。

粤: 阴 曾 第 造 怎 葬 援

那就算了。

稍摇后

月: 宰 燥 怎 藻 糟 剿 怎 葬 援 毛 藻 杂 剿 剿 怎 葬 援

您还要饮料吗?

粤: 悦 藻 怎 藻 糟 剿 怎 葬 援 毛 藻 杂 剿 剿 怎 葬 援

可以给我一杯绿茶吗?

月: 匀 藻 剿 剿 怎 葬 援

给您。

粤: 悦 藻 怎 藻 糟 剿 怎 葬 援 毛 藻 杂 剿 剿 怎 葬 援

请把餐盘拿走好吗?

月: 悦 藻 怎 藻 糟 剿 怎 葬 援

当然可以。

粤: 栽 藻 怎 藻 糟 剿 怎 葬 援

谢谢。

小常识

一般飞行时间在三小时以上的飞机都有饭食供应。长途飞行中要多次用餐,用餐时间并不拘泥于



当地时间的早晚,而是根据乘客的需要。飞机上的酒水、食物都是免费享用的,但要以适量为原则,更不能带走。需要服务时只需按下服务指示灯即可,不必大声呼唤。飞机上用餐时请将座椅靠背调直,以免影响他人用餐。如需谈话,请以对方能听清为宜,避免大声喧哗而影响他人休息。飞机颠簸时,要回到座位上坐好,系好安全带。

吸烟要到吸烟区,找到座位后坐下吸烟(有些国际航班已调整为无烟航班)。

晕摇摇机

粤: 我唔好意思,我觉得有点不舒服。
对不起,我觉得有点不舒服。

月: 有什么不舒服?
想要什么吗?

粤: 我想问一下,您有晕机药吗?
您有晕机药吗?

月: 有的,我给您。
给您。每次吃一粒。

粤: 谢谢,麻烦您。
请给我一杯冷水。

月: 好的。
好的。





小常识

无论出入哪个国家,都需要填写一张出入境卡,过边防时,将出入境卡连同护照、签证一并交给边防人员。新、马、泰、港、澳等地的出入境卡都是一式两份,入境时收走一份,出境时再收走另一份。

询问到达时间

粤: 我们几点到香港?

请问我们会正点到达吗?

月: 可能不会。

可能不会。

粤: 我们会延误几小时?

我们会延误几小时?

月: 大概一小时。

大概一小时。

粤: 到达纽约时,当地时间是几点?
再问:

到达纽约时,当地时间是几点?

月: 大约是早晨十点。

大约是早晨十点。

粤: 我们还要飞多久?

我们还要飞多久?

月: 还要飞两个多小时。

还要飞两个多小时。



您看我可以搭乘地铁去市区吗？

纒困轉援

没问题。地铁早晨五点就有了。

谢谢。